

Pour autant que la demande d'échange parvienne au contrôleur en chef des accises au plus tard le 9 juillet 1991 pour ce qui concerne les bandelettes détenues dans l'UEBL, et le 1^{er} août 1991 au plus tard pour celles qui se trouvent hors de l'UEBL, l'échange peut avoir lieu sans frais.

Art. 6. Les fabricants et importateurs qui, le 1^{er} juillet 1991, détiennent des produits revêtus de bandelettes fiscales qu'ils souhaitent voir remplacer par de nouvelles suite à l'augmentation de prix autorisée, peuvent détruire ces bandelettes sous contrôle des agents de la manière habituelle. Le remplacement des bandelettes détruites a lieu sans frais, pour autant que la demande de destruction parvienne au contrôleur en chef des accises au plus tard le 9 juillet 1991 si les produits se trouvent dans l'UEBL le 1^{er} juillet 1991, et au plus tard le 1^{er} août 1991 si les produits se trouvent hors de l'UEBL le 1^{er} juillet 1991.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1991.

Bruxelles, le 27 juin 1991.

Ph. MAYSTADT

Voor zover de aanvraag tot omruiling bij de hoofdcontroleur der accijnzen toekomt, uiterlijk op 9 juli 1991 voor de bandjes die zich in de BLEU bevinden en uiterlijk op 1 augustus 1991 voor de bandjes die zich buiten de BLEU bevinden, mag die omruiling zonder kosten geschieden.

Art. 6. Fabrikanten en importeurs die op 1 juli 1991 produkten bezitten waarop fiscale bandjes zijn aangelegd die zij, ingevolge de toegestane prijsverhoging, door nieuwe bandjes wensen te vervangen, kunnen die bandjes op de gebruikelijke wijze onder ambtelijke controle vernietigen. De vervanging van de vernietigde bandjes door nieuwe geschiedt zonder kosten, indien het verzoek tot vernietiging bij de betrokken hoofdcontroleur der accijnzen toekomt, uiterlijk op 9 juli 1991 indien de produkten zich op 1 juli 1991 in de BLEU bevinden en uiterlijk op 1 augustus 1991 indien de produkten zich op 1 juli 1991 buiten de BLEU bevinden.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1991.

Brussel, 27 juni 1991.

Ph. MAYSTADT

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE**

F. 91 — 1629

**24 JUIN 1991. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 8 août 1980
relatif à la tenue des documents sociaux (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, notamment les articles 5 et 6;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1980, relatif à la tenue des documents sociaux, modifié par l'arrêté royal du 20 janvier 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indispensable de renforcer les moyens de contrôle afin d'éviter l'occupation abusive des étudiants et qu'il est impérieux de publier ces mesures avant la prochaine période de vacances;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 août 1980 relatif à la tenue des documents sociaux, est complété comme suit :

« 3^o l'écrit visé à l'article 123 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail appelé ci-après contrat d'occupation d'étudiants. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est complété comme suit :

« c) pour le contrat d'occupation d'étudiants : à partir du jour qui suit celui de la fin de l'exécution du contrat. »

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 2 décembre 1978.

Arrêté royal du 8 août 1980, *Moniteur belge* du 27 août 1980, Err. 10 et 16 juin 1981.

Arrêté royal du 20 janvier 1984, *Moniteur belge* du 11 février 1984.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 91 — 1629

**24 JUNI 1991. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980
betreffende het bijhouden van sociale documenten (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, inzonderheid op de artikelen 5 en 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de controlemogelijkheden te versterken om de wederrechtelijke tewerkstelling van studenten te vermijden en dat deze maatregelen moeten bekendgemaakt worden voor de volgende vakantieperiode;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten, wordt aangevuld als volgt :

« 3^o het geschrift bedoeld in artikel 123 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, hierna overeenkomst voor tewerkstelling van studenten genoemd. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« c) wat de overeenkomst voor tewerkstelling van studenten betreft : vanaf de dag die volgt op die van het einde van de uitvoering van de overeenkomst. »

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1978.

Koninklijk besluit van 8 augustus 1980, *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1980, Err. 10 en 16 juni 1981.

Koninklijk besluit van 20 januari 1984, *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1984.

Art. 3. Une section 3, rédigée comme suit, est insérée après la section 2 du chapitre II du même arrêté :

« Section 3. — Le contrat d'occupation d'étudiants.

Art. 21bis. L'employeur tient le contrat d'occupation d'étudiants des étudiants qu'il occupe au lieu de travail où l'étudiant est occupé ».

Art. 4. L'article 25 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'employeur conserve pendant cinq ans le registre du personnel, les registres spéciaux du personnel, les comptes individuels et leurs annexes et les contrats d'occupation d'étudiants. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre de la Prévoyance sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

Ph. BUSQUIN

Art. 3. Een afdeling 3, luidend als volgt, wordt ingevoegd na afdeling 2 van hoofdstuk II van hetzelfde besluit :

« Afdeling 3. — De overeenkomst voor tewerkstelling van studenten.

Art. 21bis. De werkgever houdt de overeenkomst voor tewerkstelling van studenten van de studenten die hij tewerkstelt bij op de plaats waar de student is tewerkgesteld. »

Art. 4. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De werkgever bewaart gedurende vijf jaar het personeelsregister, de speciale personeelsregisters, de individuele rekeningen en de bijlagen ervan en de overeenkomsten voor tewerkstelling van studenten. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag volgend op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Voorzorg, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

De Minister van Sociale Voorzorg,

Ph. BUSQUIN

COUR D'ARBITRAGE

F. 91 — 1630

Arrêt n° 13/91 du 28 mai 1991

Numéros du rôle : 176, 177 et 179.

En cause : les recours introduits par la ville de Charleroi, Serge Omer et la ville de Namur en annulation partielle ou totale du décret de la Région wallonne du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes.

La Cour d'arbitrage, composée des présidents J. Delva et I. Pétry, et des juges J. Wathelet, D. André, L.P. Suetens, M. Melchior et H. Boel, assistée par le greffier H. Van der Zwalmen, présidée par le président I. Pétry, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet

Par une requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 21 février 1990, la ville de Charleroi, représentée par son collège des bourgmestre et échevins, demande l'annulation de l'article 6 du décret de la Région wallonne du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, publié au *Moniteur belge* du 31 août 1989. Cette affaire est inscrite sous le n°176 du rôle.

Par une requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 février 1990, Serge Omer, employé, demeurant à Charleroi, 174 avenue du Centenaire, demande l'annulation de la disposition précitée.

Cette affaire est inscrite sous le n°177 du rôle.

Par une requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 février 1990, la ville de Namur représentée par son collège des bourgmestre et échevins demande l'annulation du décret du 20 juillet 1989, précité. Cette affaire est inscrite sous le n°179 du rôle.

II. La procédure

Par ordonnances des 22, 23 et 27 février 1990, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, respectivement pour les affaires n°s 176, 177 et 179.

Les juges-rapporteurs J. Wathelet et L.P. Suetens ont estimé en date du 15 mars 1990 qu'il n'y avait pas lieu de faire application des articles 71 et 72 de la loi spéciale précitée, organique de la Cour, en ce qui concerne l'affaire n° 176.

Madame I. Pétry, juge-rapporteur à l'époque, et le juge-rapporteur L. De Grève, ont estimé en date du 20 mars 1990 qu'il n'y avait pas lieu de faire application des articles 71 et 72 de la loi spéciale précitée, organique de la Cour, en ce qui concerne l'affaire n° 177.

Les juges-rapporteurs L. François et H. Boel ont estimé en date du 8 mars 1990 qu'il n'y avait pas lieu de faire application des articles 71 et 72 de la loi spéciale précitée, organique de la Cour, en ce qui concerne l'affaire n° 179.

Par ordonnance du 29 mars 1990, la Cour a joint les affaires.